

Termeni și condiții generale de cumpărare

(valabil de la 01 decembrie 2025)

1 DOMENIUL DE APLICARE

- 1.1 Acești Termeni și condiții generale de cumpărare („TCG”) se aplică tuturor relațiilor de afaceri dintre Greiner AG și companiile sale afiliate („GAG”), precum și NEVEON Holding GmbH („NEVEON”), Greiner Bio-One International GmbH („GBO”) și Greiner Packaging International GmbH („GPI”) și companiile lor afiliate (denumite colectiv „GREINER”) și partenerii lor contractuali („Partener Contractual”) în ceea ce privește achiziționarea de bunuri mobile („Bunuri”) și/sau lucrări sau servicii („Lucrări”) (denumite colectiv „Articol de livrare”), indiferent dacă Partenerul Contractual furnizează el însuși serviciul sau îl achiziționează de la furnizori. O listă completă a companiilor GREINER poate fi găsită la următorul link: <https://www.greiner.com/en/greiner-group/locations/overview-of-all-locations/>. Toate comenzile actuale și viitoare (inclusiv cererile de livrare generate automat, fără semnături provenite dintr-un sistem electronic), acceptarea ofertelor de la Partenerul Contractual și comenzile plasate de GREINER (denumite colectiv „Contracte”), precum și modificările și completările la astfel de contracte vor fi guvernate exclusiv de versiunea actuală a acestor TCG, chiar dacă nu se face nicio referire explicită la acestea. Versiunea actuală a acestor TCG poate fi vizualizată la următoarele adrese de internet: GAG (<https://www.greiner.com/en/gtc/>), GBO (<https://www.gbo.com/en-at/terms-conditions/>), GPI (<https://www.greiner-gpi.com/en/GTC>) și <https://www.greiner-assistec.com/en/GTC>), NEVEON (<https://www.neveon.com/en/terms-and-conditions/>).
- 1.2 Orice renunțare sau modificare a acestor TCG sau a oricărui contract va intra în vigoare numai dacă este semnată în scris de un reprezentant autorizat al fiecărei părți și se va aplica numai tranzacției respective. Neaplicarea unei prevederi nu va fi considerată o renunțare la acea prevedere. Orice termeni și condiții propuse de Partenerul Contractual care se abat sau sunt contradictorii se aplică numai dacă sunt acceptate în mod expres în scris de GREINER.
- 1.3 Partenerul Contractual este de acord cu acești TCG prin acceptarea unei oferte de la GREINER sau prin acceptarea unei comenzi plasate de GREINER.

2 PLASAREA COMENZILOR, ÎNCHEIEREA CONTRACTULUI

- 2.1 GREINER poate revoca comanda până la primirea acceptării scrise a comenzii de către Partenerul Contractual. GREINER își rezervă dreptul de a anula comanda în cazul în care acceptarea nu are loc în termen de 14 zile. În plus, GREINER are dreptul, în limite rezonabile, să solicite modificări ale proiectării și execuției Articolului de livrare. Efectele acestor modificări, în special în ceea ce privește costurile suplimentare sau reduse și termenele de livrare, vor fi convenite în mod rezonabil și pe o bază de reciprocitate.
- 2.2 Prețurile menționate în comenzile GREINER sunt considerate agreeate și obligatorii și nu pot fi modificate în niciun document ulterior. În cazul în care comanda GREINER nu conține nicio informație despre preț sau conține doar prețuri orientative, Partenerul Contractual va completa acceptarea comenzii cu prețuri obligatorii, care necesită aprobarea scrisă a GREINER.
- 2.3 În cazul în care acceptarea comenzii diferă în vreun fel de la conținutul comenzii GREINER, acest lucru trebuie indicat în mod explicit și trebuie obținută aprobarea scrisă din partea GREINER.
- 2.4 Contractele se consideră valabil încheiate, inclusiv prezentele TCG, chiar dacă Partenerul Contractual a început livrarea comenzii.
- 2.5 Ofertele depuse de Partenerul Contractual sunt gratuite pentru GREINER și trebuie înțelese doar ca o invitație de a depune o comandă.
- 2.6 Partenerul Contractual va respecta cu strictețe solicitarea GREINER în ceea ce privește cantitatea și calitatea mărfurilor, precum și detaliile de execuție. Pentru mărfurile facturate în funcție de greutate, prețurile se vor baza pe greutatea netă, excluzând ambalajele și accesoriile de ambalare.
- 2.7 Dezele de costuri sunt obligatorii și nu vor fi plătite, cu excepția cazului în care se convine altfel în scris.
- 2.8 Comenzile și acordurile verbale, modificările și completările acestora, precum și modificările contractului de bază, inclusiv aceste TCG și clauza privind forma scrisă în sine, necesită confirmarea scrisă din partea GREINER pentru a produce efecte juridice. Acest lucru este valabil și pentru orice potențială reziliere.
- 2.9 Pe toate documentele adresate GREINER, Partenerul Contractual va indica numărul comenzii, data comenzii, numărul articolului și toate datele utilizate de GREINER pentru identificarea detaliată și clară a comenzii.

- 2.10 Partenerul Contractual este, în general, obligat să presteze personal serviciile contractuale. Transferul obligațiilor contractuale, în tot sau în parte, către terți necesită acordul prealabil expres al GREINER.

3 PREȚURI, CONDIȚII DE PLATĂ ȘI FACTURARE

- 3.1 Prețul total al Articolului de livrare („Prețul”) este stabilit prin Contract. Prețurile nu includ taxa pe valoarea adăugată (TVA), dar includ taxele de import și toate celelalte taxe și impuneri aplicabile Partenerului Contractual – inclusiv costurile de ambalare și de transport. În toate situațiile, impozitele reținute la sursă datorate de GREINER vor fi suportate de Partenerul Contractual. Nu sunt permise modificări în timpul perioadei de livrare convenite, nici chiar în cazul cererilor de livrare. GREINER nu acceptă clauze de ajustare a prețurilor.
- 3.2 În cazul în care remunerația este supusă impozitului reținut la sursă, se vor aplica următoarele dispoziții: GREINER are dreptul să rețină impozitul din preț la cota prevăzută de lege și să îl plătească la biroul fiscal responsabil în numele și în contul Partenerului Contractual. În cazul în care GREINER primește dovezi de conformitate cu cerințele pentru o reducere de impozit sau scutire de impozit în temeiul acordului aplicabil privind dubla impunere, într-un termen rezonabil înainte de plată, impozitul reținut la sursă prevăzută în acordul aplicabil privind dubla impunere se va aplica. Partenerul Contractual va furniza dovada conformității cu cerințele pentru o reducere fiscală sau scutire fiscală prin prezentarea tuturor documentelor necesare.
- 3.3 În cazul serviciilor de intermediere sau consultanță, copiile pașapoartelor Partenerilor Contractuali și ale directorilor generali trebuie prezentate înainte de prestarea efectivă a serviciului.
- 3.4 Modificările legislației fiscale sau alte schimbări ale circumstanțelor nu dau dreptul Partenerului Contractual la o creștere ulterioară a prețului; în special, fluctuațiile cursului de schimb vor fi suportate de acesta. GREINER își rezervă dreptul de a plăti la cursul de schimb aplicabil la data comenzii sau la data scadenței, la discreția sa.
- 3.5 Partenerul Contractual este autorizat să emită facturi în conformitate cu reglementările aplicabile în materie de TVA, cu referire la relația contractuală încheiată, numai după îndeplinirea integrală a obligațiilor contractuale, inclusiv furnizarea tuturor documentelor prevăzute de lege sau solicitate de GREINER și acceptarea acestora de către GREINER. Factura se va emite în conformitate cu prevederile prezentei Clauze 3 și va fi transmisă exclusiv în format electronic, prin e-mail. Livrarea sau executarea se consideră finalizată numai după ce Partenerul Contractual a furnizat și predat toate documentele convenite sau solicitate în mod obișnuit (facturi, documente de transport, certificate de origine, scrisori de garanție, certificate de testare, documentație tehnică, manuale de operare, declarații etc.). Factura va include și evidența prestațiilor și/sau a timpului de lucru, iar prezentarea acestor documente constituie o condiție prealabilă pentru efectuarea plății. În cazul în care GREINER primește o factură care nu respectă cerințele acestor TCG sau reglementările TVA aplicabile, GREINER are dreptul să returneze sau să respingă factura fără procesare - în acest caz, factura va fi considerată neprezentată. Facturile duplicate trebuie să fie clar marcate ca atare.
- 3.6 Numărul de identificare TVA al GREINER trebuie menționat pe factură și va fi furnizat Partenerului Contractual la cerere. De asemenea, trebuie menționat și numărul de identificare în scopuri de TVA al Partenerului Contractual, dacă este disponibil.
- 3.7 Partenerul Contractual este răspunzător pentru aplicarea corectă a dispozițiilor legale privind TVA, aplicabile operațiunii de livrare respective, precum și pentru orice restanțe de TVA rezultate din informațiile incorecte furnizate în cursul auditurilor financiare.
- 3.8 Cu excepția cazului în care se convine altfel, plățile se vor efectua în termen de 30 de zile, cu o reducere de 3%, sau în termen de 90 de zile, fără reducere, după recepția Articolului de livrare ori după primirea unei facturi corespunzătoare și verificabile, luându-se în considerare termenul care survine mai târziu. Data plății este data la care GREINER emite dispoziția de plată, iar transferul efectiv se realizează în ciclul de plăți următor datei scadenței. GREINER are dreptul să beneficieze de reducere dacă plata este efectuată în ciclul de plăți imediat următor expirării perioadei de reducere. Plata se consideră efectuată la timp dacă este realizată în ciclul de plăți imediat următor scadenței.
- 3.9 În caz de livrare defectuoasă sau cu întârziere, GREINER va avea dreptul să rețină plata până la executarea corespunzătoare, fără a pierde reduceri, rabaturi și beneficii de plată similare.
- 3.10 În cazul în care serviciile sunt facturate pe baza tarifelor orare sau zilnice, timpii de călătorie și de așteptare, precum și cheltuielile de călătorie nu vor fi rambursate separat.

- 3.11 Dacă factura este primită după Articolul de livrare, data primirii facturii va fi luată în considerare pentru calcularea perioadei de reducere, în locul datei de primire a Articolului de livrare.
- 3.12 Partenerul Contractual nu are dreptul să își compenseze creanțele cu cele ale GREINER. Fără a aduce atingere altor drepturi legale, GREINER poate compensa creanțele sale restante față de Partenerul Contractual cu propriile obligații către acesta. Partenerul Contractual nu are dreptul să cesioneze creanțe unor terțe părți.
- 3.13 Dacă un consorțiu este Partenerul Contractual, acesta trebuie să comunice, la plasarea comenzii, un cont bancar în care vor fi efectuate toate plățile aferente acestei comenzi, cu efect liberatoriu.
- 3.14 Este exclusă orice reținere prelungită sau extinsă a dreptului de proprietate de către Partenerul Contractual.

4 LOCUL ȘI MOMENTUL LIVRĂRII

- 4.1 **Locul** de executare este locul de livrare menționat în comandă sau contract.
- 4.2 Pentru livrări și servicii (denumite în mod colectiv „**Livrări**”), **data livrării** va fi data furnizării complete și fără defecte a Articolului de livrare de către Partenerul Contractual în conformitate cu comanda, inclusiv documentația completă și corectă.
- 4.3 Termenele de livrare convenite și datele de livrare (denumite în mod colectiv „**Termenul de livrare**”) sunt obligatorii. Respectarea termenului de livrare este determinată de primirea Articolului de livrare complet și fără defecte la locul de livrare. Perioada de livrare va începe la data comenzii. În cazul în care nu se convine o perioadă de livrare, livrarea se va face fără întârziere.
- 4.4 Termenele de livrare diferite, precum și livrările parțiale, insuficiente sau în exces necesită aprobarea prealabilă în scris a GREINER. GREINER are dreptul să refuze livrări parțiale, insuficiente sau în exces, sau livrări înainte de data de livrare convenită și are dreptul să se retragă din întreaga comandă, chiar și în cazul livrărilor divizibile. GREINER nu va suporta niciun dezavantaj dintr-o astfel de livrare; în special, perioadele de plată și reducere în conformitate cu Clauza 3 nu vor începe înainte de data de livrare convenită inițială. În cazul în care Partenerul Contractual livrează integral Articolul de livrare înainte de data de livrare convenită prin contract, acesta trebuie să ramburseze GREINER orice costuri suplimentare suportate din cauza livrării anticipate a Articolului de livrare.
- 4.5 În cazul unei întârzieri de livrare, Partenerul Contractual va notifica prompt GREINER în scris, precizând motivele și durata estimată a întârzierii, dacă apar circumstanțe sau deven cunoscute Partenerului Contractual indicând faptul că termenul de livrare convenit nu poate fi îndeplinit.
- 4.6 Fără a aduce atingere revendicărilor legale, în cazul unei întârzieri în livrarea Articolului de livrare și/sau a documentației asociate pentru care este responsabil Partenerul Contractual (din culpă), GREINER va avea dreptul, în plus față de executare, să solicite două procente (2%) din preț ca penalizare contractuală pentru fiecare săptămână de întârziere începută, până la maximum douăzeci și cinci la sută (25%) din preț în conformitate cu Clauza 3.1 pentru depășirea timpului de livrare fără a necesita o dovadă specifică a daunelor.
- 4.7 GREINER își rezervă dreptul de a solicita daune suplimentare.

5 LIVRARE / AMBALARE ȘI EXPEDIERE

- 5.1 Livrarea la locația desemnată de GREINER se va face fără costuri de transport și ambalare. Partenerul Contractual va suporta toate taxele vamale, impozitele și taxele aferente generate în legătură cu livrarea și va despăgubi GREINER pentru orice costuri și riscuri rezultate. Sunt excluse ajustările de preț ulterioare. GREINER poate refuza să accepte expediții cu plata transportului la destinație. Acest lucru se aplică, de asemenea, fără restricții pentru mărfurile periculoase în sensul reglementărilor aplicabile privind transportul de mărfuri periculoase.
- 5.2 Cu excepția cazului în care se convine altfel în scris, livrarea se va face în conformitate cu clauza Incoterms DDP „Delivered Duty Paid” (non-UE) sau DAP (UE), Incoterms 2020, livrat și vândut la locul de livrare convenit. Locul de livrare a bunurilor/serviciilor de către Partenerul Contractual va fi destinația specificată în comandă sau contract, cu excepția cazului în care o altă destinație a fost convenită între părți. În cazul în care în comandă nu este specificată nicio destinație și nu a fost convenită nicio altă destinație între părți, adresa de livrare va fi întotdeauna sediul social al companiei GREINER contractante. Pentru tranzacțiile juridice cu mai multe livrări parțiale, trebuie încheiat un acord scris între GREINER și Partenerul Contractual cu privire la clauzele Incoterms aplicabile pentru fiecare prestație parțială. Pentru livrări, inclusiv instalare sau asamblare, riscul va trece la GREINER la raportul de recepție semnat al Articolului de livrare instalat și asamblat.
- 5.3 Recepția Articolului de livrare are loc cu condiția să fie lipsit de defecte de calitate și de cantitate. Aplicabilitatea secțiunii 377 din Codul comercial austriac (UGB) este exclusă prin prezenta.
- 5.4 Articolul de livrare, în măsura în care natura sa necesită ambalare, trebuie să fie ambalat în siguranță, etichetat și încărcat pentru transport pe cheltuiala Partenerului Contractual pentru a-l proteja împotriva

pierderii, deteriorării sau contaminării, precum și pentru a evita vătămarea persoanelor, a echipamentelor sau a altor bunuri. Partenerul Contractual va fi răspunzător pentru toate consecințele oricărui ambalaj defect sau necorespunzător. În cazul în care GREINER este trasă la răspundere de către terți din cauza ambalării, etichetării și/sau expedierii defectuoase sau necorespunzătoare a Articolului de livrare, Partenerul Contractual va despăgubi pe deplin și va exonera GREINER de răspundere. Articolele de livrare deteriorate în timpul transportului vor fi returnate Partenerului Contractual cu plata transportului la expeditor, care, dacă este cazul, va fi responsabil pentru gestionarea cererii de despăgubire cu transportatorul. Partenerul Contractual se va asigura că Articolul de livrare respectă toate legile, reglementările, ordonanțele, liniile directe și cerințele aplicabile și îndeplinește standardele obișnuite de piață. Toate Articolele de livrare care fac obiectul reglementărilor specifice privind produsele trebuie clasificate, ambalate și etichetate în consecință.

- 5.5 GREINER își rezervă dreptul de a returna ambalajul Partenerului Contractual, iar valoarea va fi creditată GREINER dacă returnarea este gratuită pentru Partenerul Contractual. În cazul în care Partenerul Contractual nu reușește să colecteze sau să ia înapoi ambalajul, în ciuda solicitării GREINER, GREINER va avea dreptul să dispună eliminarea/neutralizarea de către terți pe riscul și cheltuiala Partenerului Contractual.
- 5.6 Partenerul Contractual garantează, în conformitate cu articolul 880a din Codul civil austriac (ABGB), că toate documentele necesare pentru Articolul de livrare sau solicitate de GREINER vor însoți livrarea.
- 5.7 Dacă materialele de lucru sunt utilizate în furnizarea Articolului de livrare, acestea trebuie să fie etichetate, ambalate, transportate, depozitate și manipulate în conformitate cu cerințele legale aplicabile. Orice reziduuri rămase și containere goale trebuie eliminate sau neutralizate în mod corespunzător de către Partenerul Contractual la finalizarea lucrărilor. Partenerul Contractual va suporta costurile aferente acestuia.
- 5.8 Partenerul Contractual va obține toate asigurările necesare și adecvate pentru a acoperi orice răspundere potențială care decurge din contractul cu GREINER. În special, Partenerul Contractual va asigura în mod adecvat Articolul de livrare împotriva tuturor tipurilor de daune, pe cheltuiala sa. Valoarea și domeniul de aplicare al asigurării se vor baza pe riscul așteptat în mod obișnuit în cadrul relației de afaceri specifice. La cererea GREINER, Partenerul Contractual va furniza dovada unei astfel de asigurări și, în cazul unui eveniment asigurat, va cesiona fără întârziere orice cereri de despăgubire conexe către GREINER. În cazul în care Partenerul Contractual nu furnizează dovada unei astfel de asigurări imediat la cerere, GREINER va avea dreptul să obțină o astfel de asigurare pe cheltuiala Partenerului Contractual, după expirarea unui termen de grație de 30 (treizeci) de zile. Răspunderea contractuală și legală a Partenerului Contractual nu va fi afectată de domeniul de aplicare și valoarea asigurării.

6 FORȚĂ MAJORĂ

- 6.1 În sensul prezentului Contract, forța majoră este definită ca un eveniment care nu poate fi controlat de partea afectată de forța majoră și care împiedică o parte să își îndeplinească obligațiile în mod corespunzător. Exemple de forță majoră includ războiul (declarat sau nu), revoltele, revoluția, răzcoalele, boicoturile, refuzul sau revocarea licențelor de export/reexport, terorismul, grevele, incendiile și dezastrele naturale.

Deficitul de materii prime, creșterea prețurilor la energie, ajustările vamale și pandemiile globale, inclusiv orice întreruperi ale livrărilor care pot fi atribuite unor astfel de pandemiile globale, nu sunt considerate evenimente de forță majoră. De asemenea, nu este considerat ca fiind un caz de forță majoră dacă un furnizor al Partenerului Contractual invocă forța majoră împotriva acestuia.

Părțile sunt obligate, în limite rezonabile, să furnizeze prompt celelalte părți informațiile necesare și să depună toate eforturile rezonabile pentru a elimina perturbarea și/sau pentru a atenua efectele acesteia. Părțile vor căuta, de asemenea, mijloace și metode alternative pentru a-și îndeplini în continuare obligațiile și, dacă este necesar, vor adapta aceste obligații cu bună-credință la circumstanțele modificate pe durata perturbării. În niciun caz Partenerul Contractual nu va avea dreptul să își suspende complet obligațiile contractuale pe durata întreruperii; în caz contrar, GREINER va avea dreptul să se retragă imediat din Contract, în totalitate sau parțial. Odată ce întreruperea încetează să mai existe, obligațiile inițiale vor fi reluate.

Circumstanțele de forță majoră, inclusiv războiul (declarat sau nu), revoltele, revoluția, răzcoalele, boicoturile, refuzul sau revocarea licențelor de export/reexport, terorismul, grevele, incendiile, dezastrele naturale și transportul imprevizibil și inevitabil sau perturbările operaționale din cadrul GREINER sau al furnizorilor săi vor elibera GREINER de obligația de a accepta livrarea pe durata și amploarea impactului acestora. În aceste cazuri, sunt excluse cererile de despăgubire din partea Partenerului Contractual.

7 TRANSFERUL DREPTULUI DE PROPRIETATE

- 7.1 Articolele de livrare vor deveni proprietatea GREINER după transferul riscului, cel târziu la efectuarea plății.

8 GARANȚIE ȘI RĂSPUNDERE

- 8.1 Excluderile de răspundere în orice privință, limitările răspunderii, precum și abaterile de la garanția legală și dispozițiile privind compensațiile în detrimentul GREINER nu se aplică Contractului cu Partenerul Contractual.
- 8.2 Partenerul Contractual este responsabil să se asigure că Articolul de livrare nu prezintă defecte. Articolul de livrare trebuie să îndeplinească caracteristicile garantate și convenite, în special, dar nu exclusiv, în ceea ce privește calitatea, dimensiunile și greutatea. Partenerul Contractual garantează că Articolul de livrare îndeplinește cerințele prevăzute în Clauza 13.1. Articolul de livrare trebuie să fie lipsit de defecte care să elimine sau să reducă valoarea ori adecvarea pentru utilizarea obișnuită sau utilizarea presupusă ori menționată în comandă.
- 8.3 În cazul în care Articolul de livrare nu are proprietățile asigurate, convenite sau solicitate de GREINER, nu îndeplinește cerințele prevăzute în Clauza 8.2 sau prezintă alte defecte, GREINER are dreptul, indiferent de gravitatea defectului și la discreția sa, să se retragă din Contract (rezilierea Contractului), să reducă prețul de achiziție, să elimine gratuit defectul sau să efectueze o livrare gratuită de înlocuire. Aceasta nu va afecta cererile de despăgubire pentru daune directe sau indirecte care rezultă dintr-o livrare defectuoasă.
- 8.4 În cazul în care Partenerul Contractual nu își respectă obligațiile de garanție într-o perioadă rezonabilă, GREINER va avea dreptul să remedieze defectele personal sau prin terți, ori să obțină înlocuiri în alt mod, pe cheltuiala Partenerului Contractual. În cazuri urgente (de ex., pentru a evita întârzierile sau întreruperile în producție), GREINER va avea dreptul să remedieze defectele identificate pe cheltuiala Partenerului Contractual, fără a stabili un termen-limită.
- 8.5 Dacă defectele nu pot fi remediate la fața locului, costurile de transport vor fi suportate de Partenerul Contractual.
- 8.6 Obligația de garanție a Partenerului Contractual va fi, în orice caz, de doi ani de la data transferului riscului, cu excepția cazului în care se aplică perioade mai lungi prin lege. După ce defectele raportate au fost remediate, perioada de garanție pentru Articolul de livrare afectat va reîncepe.
- 8.7 În cazul defectelor Articolului de livrare, Partenerul Contractual trebuie să remedieze imediat defectul (livrări de înlocuire, sortare sau prelucrare etc.).
- 8.8 Dispozițiile de garanție de mai sus se aplică și în cazul în care Partenerul Contractual instalează sau assemblează Articole de livrare în numele GREINER. În acest caz, perioada de garanție va începe la recepția articolelor complet asamblate de către GREINER sau clientul GREINER, în conformitate cu confirmarea scrisă de recepție.
- 8.9 Dacă există preocupări cu privire la metoda de execuție solicitată de GREINER, Partenerul Contractual trebuie să notifice GREINER în scris, fără întârziere, cu privire la aceste preocupări. Numai preocupările justificate vor afecta caracterul obligatoriu al termenului de livrare convenit inițial.
- 8.10 Dacă GREINER este considerată răspunzătoare pentru o încălcare a dispozițiilor legale aplicabile, Partenerul Contractual va despăgubi și va exonera GREINER de astfel de pretenții și de orice cheltuieli rezultate, cu condiția ca încălcarea să fi fost cauzată de Partenerul Contractual.
- 8.11 Partenerul Contractual va fi răspunzător pentru orice cheltuieli și daune suportate de GREINER în legătură cu măsurile luate pentru a evita daunele, în măsura în care aceste măsuri se bazează pe defecte ale Articolului de livrare furnizat de Partenerul Contractual sau pe orice altă încălcare a dispozițiilor legale aplicabile care îi poate fi atribuită.
- 8.12 Pe toată perioada de prescripție, Partenerului Contractual îi revine sarcina de a dovedi că prejudiciul nu a fost cauzat din vina sa.
- 8.13 La cerere, Partenerul Contractual va asista în mod rezonabil GREINER în clarificarea și apărarea împotriva revendicărilor terților.
- 8.14 Toate celelalte drepturi legale sau contractuale ale GREINER nu vor fi afectate de prevederile acestei Clauze 8.

9 REZILIEREA

- 9.1 GREINER poate rezilia Contractul în orice moment, sub rezerva unui preaviz de o lună. În cazul rezilierii, orice servicii deja începute sau prestate înainte de data intrării în vigoare a rezilierii vor fi remunerate proporțional în conformitate cu termenii de compensare conveniți.
- 9.2 Oricare dintre părți poate rezilia relația contractuală fără preaviz din motive întemeiate – acest lucru se aplică chiar și serviciilor prestate parțial în ceea ce privește partea neîndeplinită a Contractului. Se va considera că există un motiv suficient, fără limitare, în special în cazul în care au fost încălcate obligațiile contractuale (inclusiv cele auxiliare), există defecte semnificative în Articolul de livrare, există o întârziere substanțială în livrare sau modificări semnificative ale circumstanțelor financiare, inclusiv, dar fără a se limita la, respingerea procedurii de insolvență din cauza activelor insuficiente, în situația în care respectarea în continuare a Contractului devine nerezonabilă.

10 SUBCONTRACTANȚI

- 10.1 Partenerul Contractual va informa GREINER în scris cu privire la toți subcontractanții (agenți delegați) care furnizează Partenerului Contractual sau îl asistă în executarea Contractului. Subcontractanții care nu sunt numiți în contract trebuie să fie aprobați în scris de GREINER.
- 10.2 În cazul în care GREINER își dă acordul, Partenerul Contractual se va asigura că contractele cu subcontractanții sunt concepute astfel încât Partenerul Contractual să își poată îndeplini obligațiile față de GREINER fără restricții.
- 10.3 Partenerul Contractual se va asigura că GREINER are dreptul de a inspecta în orice moment toate lucrările care se desfășoară în prezent la sediul Partenerului Contractual și/sau al subcontractantului și de a primi informații cu privire la starea actuală a lucrărilor pe șantier.
- 10.4 Indiferent de partea care furnizează produsele și/sau serviciile, Partenerul Contractual va rămâne singurul responsabil. În același timp, aprobarea de către GREINER a oricărui subcontractant nu exonerează Partenerul Contractual de obligațiile care îi revin în temeiul acordului cu GREINER.

11 MATRIȚE ȘI UNELTE

- 11.1 Uneltele sau matrițele fabricate sau achiziționate de Partenerul Contractual în numele GREINER vor deveni proprietatea exclusivă a GREINER la fabricarea sau achiziționarea acestora de către Partenerul Contractual. Transferul va avea loc prin depozitarea gratuită a uneltelor de către Partenerul Contractual pentru GREINER. Partenerul Contractual se angajează să le depoziteze și să le întrețină cu grija cuvenită. Taxele de depozitare și costurile pentru service și întreținere vor fi incluse în costurile uneltelor.
- 11.2 În timpul depozitării, Partenerul Contractual va fi răspunzător pentru orice deteriorare sau pierdere a uneltelor și matrițelor.
- 11.3 Partenerul Contractual se obligă să asigure uneltele și matrițele pe cheltuiala sa împotriva furtului, incendiului și pierderii și să furnizeze GREINER, la cerere, dovada acestei asigurări.
- 11.4 Uneltele și matrițele nu pot fi scoase din uz, casate sau puse la dispoziția terților fără acordul prealabil scris al GREINER și pot fi utilizate numai în scopurile convenite prin Contract.
- 11.5 GREINER are dreptul să furnizeze unelte și matrițe terților pentru producția de piese pentru GREINER și să întrețină, să reînnoiască sau să modifice uneltele și matrițele în scopul GREINER, fie de către sine, fie de către terți.
- 11.6 GREINER are dreptul să retragă uneltele de la Partenerul Contractual dacă livrarea pieselor nu se face la timp sau în conformitate cu Contractul, ori dacă Partenerul Contractual solicită prețuri mai mari pentru piesele din comenzile viitoare față de cele convenite la începutul Contractului.

12 HARDWARE ȘI SOFTWARE

- 12.1 Hardware-ul și software-ul vor fi întotdeauna avute în vedere împreună.
- 12.2 În cazul în care Partenerul Contractual este obligat contractual să livreze software care nu a fost dezvoltat în mod specific pentru GREINER, Partenerul Contractual va acorda GREINER un drept de utilizare transferabil și neexclusiv. Acest drept de utilizare va fi nelimitat în timp dacă a fost convenită o taxă unică pentru o astfel de utilizare. Pentru software-ul dezvoltat special pentru GREINER, Partenerul Contractual acordă GREINER un drept exclusiv, transferabil și perpetuu de utilizare pentru toate tipurile de exploatare, chiar excluzând Partenerul Contractual însuși. Cu excepția cazului în care se convine altfel, codul sursă al software-ului în versiunea sa actuală va fi, de asemenea, livrat.

Partenerul Contractual va efectua instalarea software-ului. Apoi va preda către GREINER un mediu de stocare a datelor care poate fi citit pe sistemul GREINER, care conține codul sursă și codul mașinii, împreună cu documentația asociată (conținutul și structura mediului de stocare a datelor, diagramele programului și fluxului de date, procedurile de testare, programele de testare, gestionarea erorilor etc.). În plus față de această documentație, Partenerul Contractual va furniza GREINER, înainte de acceptare, un manual de utilizare cuprinzător scris în limba solicitată de GREINER și în cantitate suficientă.

- 12.3 Software-ul dezvoltat special pentru GREINER va fi acceptat de GREINER printr-un proces-verbal de recepție scris dacă îndeplinește cerințele definite în Contract. Orice îmbunătățiri ulterioare care urmează să fie efectuate de către Partenerul Contractual vor fi, de asemenea, înregistrate în acest raport. În cazul în care GREINER nu efectuează acceptarea în termen de patru săptămâni de la notificarea Partenerului Contractual cu privire la disponibilitatea pentru acceptare sau dacă refuză să facă acest lucru fără justificare, software-ul dezvoltat va fi considerat acceptat după ce a rulat în mod satisfăcător și fără mesaje de

eroare într-o operațiune de încercare gratuită timp de cel puțin patru săptămâni.

12.4 Partenerul Contractual se angajează să furnizeze GREINER, gratuit, toate versiunile ulterioare ale programului care conțin corecții de erori („actualizări”) în perioada de garanție.

13 CALITATE ȘI DOCUMENTAȚIE

13.1 Partenerul Contractual garantează că Articolul de livrare este de o calitate impecabilă în ceea ce privește materialele utilizate și manopera. Partenerul Contractual garantează, de asemenea, respectarea deplină a tuturor reglementărilor de siguranță aplicabile și se asigură că Articolul de livrare și fabricarea acestuia respectă pe deplin legile, directivele, normele și standardele naționale și internaționale (specifice OEM) aplicabile (*printre altele*, standardele EN, Ö-Norms/DIN, Regulamentul (UE) 1907/2006, REACH, standardele VDA și AIAG, standardele FAA și EASA, Directiva 2008/98/CE, Directiva 2011/65/UE, Regulamentul (CE) 1272/2008, Regulamentul (UE) 2019/1021 etc.), precum și cerințele care decurg din acordurile și dispozițiile de calitate, în special în ceea ce privește sănătatea și siguranța la locul de muncă, protecția mediului și siguranța la incendiu, precum și reglementările legale privind prevenirea accidentelor și reglementările de siguranță (conformitatea CE) și cea mai recentă versiune a standardelor tehnice relevante. În măsura în care Partenerul Contractual nu se supune în mod direct legilor, directivelor, normelor și reglementărilor naționale și internaționale aplicabile, Partenerul Contractual va sprijini GREINER în îndeplinirea sau furnizarea dovezilor corespunzătoare. Cu excepția cazului în care se solicită altfel, se aplică cele mai recente standarde tehnice general acceptate.

13.2 Partenerul Contractual este obligat – în măsura în care este posibil – să furnizeze instrucțiuni de utilizare complete, dar ușor de înțeles, să păstreze toate documentele necesare și să monitorizeze îndeaproape produsul.

13.3 Partenerul Contractual trebuie să fie certificat cel puțin în conformitate cu DIN EN ISO 9000, 9001 și următoarele standarde din serie sau să aplice un alt sistem comparabil de management al calității.

13.4 Partenerul Contractual este obligat să păstreze înregistrările/documentele de calitate timp de zece (10) ani de la data comenzii, cu excepția cazului în care se convine altminteri în scris.

13.5 Partenerul Contractual poate începe producția de serie în sectorul auto numai după ce GREINER a acceptat mostrele inițiale și a confirmat acest lucru în scris prin intermediul unui raport de recepție sau al unui raport de testare semnat de ambele părți.

13.6 Dacă domeniul de aplicare și tipul de testare, precum și echipamentele și metodele de testare nu au fost convenite în scris între Partenerul Contractual și GREINER, tehnologia de testare conformă celor mai recente standarde va fi determinată, la cerere, de către oricare dintre părți, prin intermediul departamentelor lor de calitate.

13.7 GREINER este autorizată să inspecteze managementul calității Partenerului Contractual în timpul programului de lucru și își rezervă dreptul de a efectua sau de a dispune efectuarea unui audit de sistem sau de proces la fața locului la sediul Partenerului Contractual în orice moment pentru a revizui sistemul de management al calității existent. Partenerul Contractual va acorda, de asemenea, accesul GREINER pentru a permite verificarea altor angajamente asumate de către Partenerul Contractual.

13.8 Partenerul Contractual va informa GREINER în scris, cu promptitudine și fără cerere, cu cel puțin șase (6) luni în avans cu privire la orice modificări planificate ale materialelor, proceselor de fabricație, formulărilor, furnizorilor și pieselor furnizate. Partenerul Contractual poate schimba materiale, procese de fabricație, formulări, furnizori și piese furnizate numai cu aprobarea prealabilă în scris a GREINER. În cazul modificărilor materialelor sau formulărilor, Partenerul Contractual va prezenta noi specificații de produs, declarații de conformitate, certificate de analiză și confirmări pentru sau cu privire la ingrediente, precum și fișe tehnice de securitate, fără cerere. În plus, Partenerul Contractual se angajează să furnizeze GREINER mostre de produse pentru analiză.

13.9 Partenerul Contractual se angajează să informeze GREINER cu privire la expirarea unui material cu cel puțin șase (6) luni în avans.

14 DOCUMENTELE ÎNCREDINȚATE ȘI CONFIDENȚIALITATEA

14.1 În special, dar fără a se limita la, datele tehnice și comerciale, modelele, schițele, matricele, șabloanele, eșantioanele, desenele, specificațiile etc., precum și informațiile confidențiale și datele de proiectare care sunt puse la dispoziția Partenerului Contractual direct sau indirect de către GREINER sau plătite integral de către GREINER (denumite în mod colectiv „Documente”) și secretele comerciale, nu vor fi utilizate în mod explicit în niciun alt scop, în special pentru livrări către terți.

14.2 Documentele furnizate Partenerului Contractual de către GREINER, fie direct, fie indirect, vor rămâne în proprietatea GREINER.

14.3 Documentele, inclusiv orice copii, trebuie returnate fără cerere, cel târziu când acestea nu mai sunt necesare Partenerului Contractual pentru

prestarea serviciilor și livrărilor. Returnarea va fi gratuită pentru GREINER.

14.4 Aceste documente trebuie revizuite de către Partenerul Contractual imediat după primire. Dacă aceste documente conțin defecte tehnice sau de altă natură, Partenerul Contractual va notifica GREINER imediat după identificarea acestora.

14.5 Partenerul Contractual, în orice caz și la cerere, va oferi GREINER un sprijin adecvat în investigarea și apărarea împotriva revindicărilor terților.

14.6 Partenerul Contractual poate angaja persoane fizice pentru îndeplinirea obligațiilor sale contractuale, a sarcinilor și a activităților conexe numai dacă acestea au fost în mod demonstrabil și expres obligate să respecte o obligație de confidențialitate înainte de începerea activităților lor.

14.7 Obligația de păstrare a confidențialității tuturor documentelor și secretelor comerciale rămâne pe deplin în vigoare și după încetarea relației contractuale. Acest lucru este valabil și pentru documentele și secretele comerciale încredințate sau puse în orice alt mod la dispoziția Partenerului Contractual sau a persoanelor menționate în Clauza 14.6 în cursul negocierilor contractuale viitoare, chiar dacă niciun contract nu rezultă din astfel de negocieri.

14.8 Dezvăluirea documentelor nu constituie un transfer de know-how sau de drepturi de proprietate intelectuală și nici nu implică acordarea de licențe în acest sens. Partenerul Contractual nu are dreptul să înregistreze niciun drept de proprietate intelectuală de orice natură în legătură cu informațiile confidențiale primite.

15 DREPTURI DE UTILIZARE ȘI PROTECȚIE

15.1 Partenerul Contractual acordă GREINER dreptul de utilizare și exploatare, nelimitat în ceea ce privește teritoriul, conținutul și durata, pentru toate planurile, desenele, graficele, calculele și alte documente legate de Contract, fie create de Partenerul Contractual, fie comandate de la terți, în toate formatele media cunoscute, inclusiv suporturi electronice, Internet și suporturi online, precum și toate suporturile de stocare de imagini, sunet și date, în scopurile convenite sau stipulate în Contract. GREINER are dreptul să utilizeze desenele pentru producția de piese de schimb și scopuri similare, inclusiv prin intermediul unor contractanți terți.

15.2 Toate modelele, uneltele, dispozitivele, desenele și alte ajutoare de fabricație etc., pregătite pentru executarea Contractului vor deveni proprietatea GREINER și trebuie să fie clar marcate ca atare.

15.3 Prețul convenit acoperă achiziționarea de drepturi de proprietate industrială, în special brevete, în măsura în care achiziția acestora este necesară pentru ca GREINER sau clienții GREINER să utilizeze liber, să reproducă parțial sau integral sau să revândă Articolul de livrare.

15.4 GREINER își păstrează toate drepturile de proprietate intelectuală și drepturile de utilizare a tuturor documentelor, cum ar fi documentația tehnică, documentația de proiect, software-ul și know-how-ul, fără restricții. Documentele transmise de GREINER Partenerului Contractual nu pot fi editate, copiate, reproduse, traduse într-o altă limbă, distribuite sau prelucrate (prin imprimare, fotocopiere, microfilmare sau alte mijloace), electronic sau în alt mod, integral sau parțial, fără acordul prealabil scris al GREINER.

15.5 Partenerul Contractual se va asigura că Articolul de livrare, utilizarea sa contractuală și procesul de fabricație nu încalcă drepturile terților (în special drepturile asupra brevetelor, drepturile asupra modelelor de utilitate, drepturile de autor, drepturile asupra designului, drepturile asupra mărcilor comerciale sau alte drepturi de proprietate intelectuală). Partenerul Contractual va despăgubi și va exonera de răspundere GREINER și clienții săi pentru orice pretenții ale terților care decurg din astfel de încălcări. În acest caz, Partenerul Contractual va suporta orice taxe de licență, cheltuieli și costuri generate pentru ca GREINER să prevină și/sau să remedieze încălcările drepturilor de proprietate intelectuală.

În cazul în care activitățile comune între părți, în special în domeniul dezvoltării, conduc la rezultate eligibile pentru protecția prin brevet, părțile vor conveni separat cu privire la condițiile de înregistrare și exploatare a unui astfel de know-how. Un astfel de acord nu va duce în niciun caz la o creștere a prețurilor produselor contractuale.

16 PROTECȚIA DATELOR

16.1 Partenerul Contractual recunoaște că, în cadrul cooperării, în special pentru executarea Contractului, administrare și facturare, GREINER colectează, prelucrează și stochează date cu caracter personal ale Partenerului Contractual sau ale altor terțe părți implicate, precum și ale persoanelor de contact ale acestora, în conformitate cu legile, reglementările și alte dispoziții legale aplicabile privind protecția datelor. În cazul în care este necesar din punct de vedere organizațional, aceste date pot fi transferate companiilor afiliate sau terților care acționează în calitate de persoane împuternicite de operator.

16.2 Informații detaliate privind categoriile de date, scopurile prelucrării, temeiul juridic etc. sunt prezentate în Notificarea privind confidențialitatea Partenerului Contractual – disponibilă în versiunea

- valabilă în prezent pe pagina principală respectivă a diviziilor GREINER (GAG <https://www.greiner.com/en/data-privacy/>; NEV <https://www.neveon.com/en/data-privacy/>; GBO <https://www.gbo.com/en-at/data-privacy/>; GPI <https://www.greiner-gpi.com/en/GDPR/>; Assistec <https://www.greiner-assistec.com/en/GDPR/>).
- 16.3 Dacă livrarea sau serviciul Partenerului Contractual constituie, de asemenea, o prelucrare de date în numele GREINER, Partenerul Contractual și GREINER vor încheia un acord scris de prelucrare a datelor, care respectă cerințele legilor, reglementărilor și altor dispoziții aplicabile privind protecția datelor și care conține cel puțin elementele prevăzute la articolul 28 din GDPR.
- 17 CONFORMITATE**
- 17.1 Partenerul Contractual se obligă să respecte versiunea valabilă în prezent a Codului de conduită Greiner, disponibilă la https://www.greiner.com/fileadmin/CONTENT/Greiner/PDFs/EN/Greiner_Code_of_Conduct.pdf, precum și toate legile și reglementările aplicabile din acele țări relevante pentru performanța contractuală. Aceasta include, în special, legile aplicabile în materie de antitrust, concurență, anticorupție și protecția datelor, precum și, în orice caz, Legea privind practicile de corupție în străinătate din SUA din 1977 și Legea privind mita din Regatul Unit din 2010, în versiunile lor actuale.
- 17.2 În cazul în care Partenerul Contractual are propriul cod de conduită, GREINER este liber să confirme în scris (prin e-mail) echivalența acestui Cod de conduită în locul Codului de conduită GREINER.
- 17.3 După ce a luat cunoștință de o încălcare a acestor reglementări, Partenerul Contractual trebuie să notifice imediat GREINER în scris și să coopereze la investigarea încălcării pe propria cheltuială. Pagina principală a platformei de denunțare GREINER <https://www.tell-greiner.com/Home/Start> - este disponibilă și pentru raportare.
- 17.4 Nici Partenerul Contractual, nici persoanele care acționează în numele său, în special directorii executivi, membrii consiliului de administrație, angajații sau reprezentanții, nu pot accepta sau chiar oferi plăți și/sau cadouri necorespunzătoare, direct sau indirect, unor terți, inclusiv directorilor executivi, membrilor consiliului de administrație, angajaților sau reprezentanților acestora sau funcționarilor publici, reprezentanților unei agenții guvernamentale, autorităților sau partidelor politice sau candidaților acestora. Partenerul Contractual se angajează să se asigure că proprii săi parteneri contractuali sau subcontractanți aderă la principiile cel puțin comparabile.
- 17.5 GREINER își rezervă dreptul de a verifica respectarea Codului de conduită și a tuturor legilor relevante personal sau prin intermediul unei terțe părți independente, respectând în același timp secretele comerciale ale Partenerului Contractual. GREINER va suporta costurile acestor audituri.
- 17.6 În caz de nerespectare, GREINER poate rezilia în scris Contractul, cu efect imediat (prin e-mail). În acest caz, formularea oricăror cereri de despăgubire sau alte pretenții de către Partenerul Contractual este exclusă.
- 18 SANCTIUNI ȘI CONTROLUL EXPORTURILOR**
- 18.1 Partenerul Contractual este conștient de faptul că anumite teritorii, entități juridice și/sau persoane fizice pot face obiectul unor sancțiuni și/sau embargouri sau măsuri similare („Măsuri”) în diferite sisteme juridice (de exemplu, în conformitate cu legislația SUA, legislația UE, legislația națională). Partenerul Contractual se obligă să respecte toate legile și reglementările aplicabile privind sancțiunile naționale și internaționale („Legile privind sancțiunile”) și confirmă că nici Partenerul Contractual, nici produsele sale nu fac obiectul unor restricții legate de sancțiuni.
- 18.2 Partenerul Contractual confirmă că a implementat proceduri adecvate pentru a asigura respectarea legilor privind sancțiunile. Partenerul Contractual este obligat să (i) manifeste o diligență suficientă și să își monitorizeze îndeaproape partenerii de afaceri în orice moment și (ii) să se asigure că nu achiziționează produse care fac obiectul măsurilor aplicabile sau (iii) să evite orice altă încălcare a acestor măsuri. Partenerul Contractual va depune toate eforturile pentru a obține și menține toate licențele de export necesare.
- 18.3 La cerere, Partenerul Contractual va furniza dovada conformității cu aceste prevederi și va raporta imediat orice încălcare în scris.
- 18.4 Partenerul Contractual se angajează să furnizeze GREINER toate datele referitoare la produsele și serviciile contractuale (denumite colectiv „Articole de livrare”) care pot fi necesare pentru licențele de export (inclusiv în conformitate cu reglementările privind reexportul din SUA), certificatele de origine și documentele de export corespunzătoare. În special, aceasta include informații cu privire la faptul dacă mărfurile fac obiectul unei licențe de export în temeiul Regulamentului (UE) 2021/821, astfel cum a fost modificat („Regulamentul cu dublă utilizare”), în temeiul legislației naționale aplicabile privind exportul și/sau în temeiul reglementărilor SUA privind reexportul (Reglementările privind administrarea exporturilor). Dacă este cazul, numărul relevant al listei de control al exporturilor și/sau numărul de clasificare a controlului exporturilor (ECCN) trebuie comunicate în confirmarea comenzii.
- 18.5 Dacă există licențe generale de export, acestea trebuie, de asemenea, prezentate companiei GREINER; în caz contrar, Partenerul Contractual va despăgubi și va exonera GREINER sau casa de expediții de orice daune sau pierderi care decurg din neconformitate. Partenerul Contractual este obligat să informeze GREINER imediat după încheierea Contractului cu privire la orice noi interdicții/restricții de export și să furnizeze GREINER Articole de livrare înlocuitoare în timp util și gratuit. În cazul în care Partenerul Contractual nu este în măsură să îndeplinească comanda, GREINER va avea dreptul să achiziționeze Articolele de livrare de la un alt Partener Contractual fără a încălca niciun acord de exclusivitate existent și poate partaja proprietatea intelectuală a Partenerului Contractual cu un alt Partener Contractual pentru a asigura livrarea.
- 18.6 Încălcarea acestor prevederi constituie o încălcare gravă a Contractului și dă dreptul GREINER să rezilieze Contractul relevant cu efect imediat. Orice reclamații împotriva GREINER care decurg din această reziliere sunt excluse. Partenerul Contractual va compensa imediat toate daunele cauzate prin încălcarea acestor prevederi.
- 19 LEGISLAȚIA APLICABILĂ ȘI JURISDICȚIA/CONVENȚIA DE ARBITRAJ**
- 19.1 Aceste TCG și contractele subiacente vor fi guvernate exclusiv de legislația austriacă, cu excepția cazului în care GREINER și Partenerul Contractual au sediul social în aceeași țară. În acest caz, aceste TCG și toate Contractele încheiate între GREINER și Partenerul Contractual vor fi guvernate exclusiv de legea țării în care ambele părți își au sediul social. Este exclusă aplicarea normelor privind conflictul de legi, a Convenției ONU privind contractele de vânzare internațională a mărfurilor (CISG) și a acordurilor internaționale similare.
- 19.2 În cazul în care sediul social al partenerului contractual este situat pe teritoriul Uniunii Europene și sediul social al companiei GREINER contractante și sediul social al Partenerului Contractual sunt situate în aceeași țară, locul exclusiv de jurisdicție pentru GREINER și Partenerul Contractual va fi instanța competentă de la sediul social al companiei GREINER contractante.
- 19.3 În cazul în care sediul social al Partenerului Contractual este situat pe teritoriul Uniunii Europene, iar sediul social al companiei GREINER contractante și cel al Partenerului Contractual nu se află în aceeași țară, instanța competentă în materie comercială din Viena, Austria, va fi locul exclusiv de jurisdicție pentru compania GREINER contractantă și Partenerul Contractual.
- 19.4 În cazul în care sediul social al Partenerului Contractual este situat în afara Uniunii Europene, toate litigiile care decurg din sau în legătură cu aceste TCG și toate Contractele încheiate între compania contractantă GREINER și Partenerul Contractual vor fi soluționate definitiv în conformitate cu Regulile de arbitraj ale Camerei Internaționale de Comerț (ICC) de către un (1) arbitru sau, în cazul în care valoarea în litigiu depășește 5.000.000,00 EUR, de către trei (3) arbitri numiți în conformitate cu Regulile menționate. Locul arbitrajului va fi Viena, Austria. Tribunalul de arbitraj va decide în conformitate cu dreptul material austriac, cu excepția Convenției ONU privind contractele de vânzare internațională a mărfurilor și a tuturor normelor privind conflictul de legi și de trimitere. Limba arbitrajului va fi limba germană. În cazul în care contractul este întocmit în altă limbă decât limba germană, limba engleză va fi considerată limba convenită a arbitrajului.
- 19.5 De asemenea, GREINER are dreptul de a introduce o acțiune în justiție în fața instanței care are jurisdicție asupra sediului social al Partenerului Contractual.
- 20 DISPOZIȚII FINALE**
- 20.1 Aceste TCG și Contractul încheiat între GREINER și Partenerul Contractual vor rămâne obligatorii chiar dacă prevederile individuale ale acestor TCG sau ale Contractului nu sunt valabile din punct de vedere juridic.
- 20.2 Orice prevedere sau condiție nule vor fi înlocuite cu bună-credință cu o prevedere care se apropie cel mai mult de scopul prevederii sau condiției nule și asigură atingerea scopului economic al Contractului.
- 20.3 Modificările acestor TCG și/sau ale Contractului trebuie efectuate în scris pentru a intra în vigoare. Acest lucru este valabil și pentru orice renunțare la cerința de formă scrisă. Orice acorduri verbale referitoare la aceste TCG sau contracte vor fi considerate revocate reciproc la data intrării în vigoare a acestor TCG cu privire la tranzacția juridică relevantă.
- 20.4 Forma scrisă în sensul acestor TCG este îndeplinită și prin transmiterea electronică a datelor (de exemplu, e-mail sau EDI). În acest context, cerința de formă scrisă/semnătură este îndeplinită și în cazul utilizării semnăturilor electronice (simple).
- 20.5 Partenerul Contractual poate utiliza relația de afaceri în scopuri promoționale numai după obținerea acordului prealabil scris al GREINER. Un astfel de consimțământ poate fi revocat în orice moment fără a se preciza niciun motiv, iar revocarea va duce la ștergerea/încetarea imediată a oricărei utilizări ulterioare (pentru

publicitate, liste de referință, comunicate de presă etc.) fără niciun drept la rambursare.